

УДК 82.09-3

DOI: 10.26456/vtfilol/2021.1.280

## ОРИЕНТАЛИЗМ И.А. ГОНЧАРОВА ВО «ФРЕГАТЕ “ПАЛЛАДА”»

Ли Цун

Тверской государственный университет  
кафедра истории и теории литературы

Теория ориентализма Э. Саида дает возможность нового прочтения «Фрегата “Паллада”» И.А. Гончарова. С одной стороны, автор рассматривает Запад как традиционную доминирующую культуру, осуществляющую экспансию на Восток, с другой стороны, он пытается понять восточные страны в их историческом развитии и дает им более объективную оценку, чем западные писатели.

**Ключевые слова:** Фрегат “Паллада”, ориентализм, Э. Саид, Восток, дискурс.

В 1852 году И.А. Гончаров в качестве секретаря отправился в кругосветное плавание на два года. Вернувшись в Россию, он обработал накопленные за время путешествия материалы и создал знаменитое произведение «Фрегата “Паллада”». Автор выразил свое личное мнение, наблюдая за миром.

Среди государств, которые посетил Гончаров и которым уделил наибольшее внимание, Великобритания является представителем Запада, тогда как представителями Востока являются Китай, Япония, Ликейя и Корея: «Наконец... мы, более или менее, видели четыре нации, составляющие почти весь крайний *восток*. <...> Все четыре народа принадлежат к одному семейству если не по происхождению, как уверяют некоторые, производя, например, японцев от курильцев, то по воспитанию, этому второму рождению, по культуре, потом по нравам, обычаям, отчасти языку, вере, одежде и т. д.» [1, с. 600] (курсив мой. – Л. Ц.). Очевидно, что в сознании Гончарова существуют два противоположных полюса – Восток и Запад.

Ориентализм – «это стиль мышления, основанный на онтологическом и эпистемологическом различении Востока и Запада» [3, с. 2]. Гончаров использует бинарную оппозицию между Востоком и Западом как основу для понимания Востока. Эта оппозиция включает Запад как «я» и Восток как «другой»; Запад как рациональный, цивилизованный, прогрессивный и высокоуровневый – и иррациональный, варварский, отсталый и низкоуровневый Восток. В России в середине XIX века славянофилы и западники горячо спорили о том, следует ли России идти

© Ли Цун, 2021

по западному пути или придерживаться своего, традиционного. Западники настаивали на том, что Западная Европа является идеальной целью русского общества, они твердо верили, что Россия является частью западной цивилизации, западный путь представляет собой направление движения России вперед. П. Я. Чаадаев был убежденным западником и имел большое влияние на Гончарова. Е. А. Краснощекова считает, что «в гончаровской историософии, каковой она предстает во “Фрегате ‘Паллада’”, можно уловить отзвук идей П. Я. Чаадаева» [2, с. 174]. Гончаров, находившийся под влиянием Чаадаева, имел склонность к традиционному ориентализму в формировании образа Востока. С этой точки зрения рассматривается дуализм культур Востока и Запада.

Гончаров принял эту дихотомию между Востоком и Западом и использовал ее в качестве отправной точки для описания Востока, его народов, обычаев, судьбы. Во «Фрегате “Паллада”» как представитель крайнего запада выступает Англия, которая является мерилom для писателя при оценке других стран. Англия была высокоразвитой и цивилизованной страной, находилась в старшей возрастной категории; мир Китая, Японии, Ликейи и Кореи, блок Востока, представляется как менее развитый, с низкой цивилизацией, находится в «детстве»: «И так система их держится и будет держаться на своих искусственных основаниях до тех пор, пока не помогут им ниспровергнуть ее... американцы или хоть... мы!» [1, с. 351]. О влиянии Запада автор упоминает и при описании восстания тайпинов в Китае: «...но наконец поняли они, что успех возможен для них не иначе как под знаменем христианской цивилизации, – и то много значит» [Там же, с. 603].

Нетрудно обнаружить, что Гончаров фактически отрицает саморазвитие восточной истории и принципиально отрицает наличие у восточной культуры потенциала, мотивации и возможностей для развития. Другими словами, в восточной культуре нет исторического динамического процесса саморазвития. На наш взгляд, Гончаров прямо отождествляет скорость исторического развития восточной и западной культур с возможностью исторического развития. Западная культура движется быстро, значит, есть возможность развития. Движение восточной культуры идет медленно, поэтому нет возможности исторического развития; но даже если это произойдет, она сможет только следовать за западным миром. Если Восток не хочет находиться в состоянии застоя, единственный выход – догнать исторический темп Запада, то есть идентифицировать себя с Западом.

Гончаров был секретарем во время экспедиции на фрегате «Паллада» в 1852–1855 годах, он занимал официальную должность, поэтому его политическая позиция во многом созвучна официальной позиции России. Этот фактор стоит учитывать при анализе образа Востока, созданного Гончаровым. Саид определяет ориентализм и как «корпоративный инсти-

тут, имеющий дело с Востоком посредством заявлений о его сущности, формирования взглядов на него, обучения ему, заселения его, осуществления господства над ним. Короче говоря, ориентализм предстает как западный стиль доминирования, реструктурирования и осуществления власти над Востоком» [3, с. 3]. Саид использует понятие М. Фуко «дискурс» для прояснения этого значения. Другими словами, ориентализм – это западный дискурс, который управляет Востоком, восстанавливает Восток и осуществляет власть над Востоком, то есть это способ дискурса власти, в котором Запад доминирует над Востоком. Восток не может выразить себя, он всегда подавлен авторитетом западного дискурса.

Этот аспект тоже нашел отражение во «Фрегате “Паллада”». Гончаров приехал в Китай в период между Первой и Второй опиумными войнами. Первая опиумная война закончилась провалом Китая. Гончаров описывал злоупотребление опиумом против китайцев и нападал на жестокость американского и английского империализма. Культурный смысл поражения Китая в Опиумной войне, по-видимому, заключается в дальнейшем маркировании Западом образа Китая как застоя, упадка, неудачи, невежества и авторитаризма. В результате цивилизованный Запад взял на себя ответственность за «спасение» дикого и отсталого Китая.

Кроме того, во «Фрегате “Паллада”» Гончаров описал наиболее характерную черту облика китайцев – косу (у китайских мужчин) и изуродованные ноги (у китайских женщин), много раз обращался к их характеристике. Они являются символом консервативного, отсталого и невежественного образа Китая. По сей день они все еще являются западной риторикой, изображающей образ Китая. Это показывает, что ориентализм как дискурс власти отражает реальность экспансии западного империализма и колониализма на Востоке. Как часть идеологии западного империализма и колониализма, иной образ, созданный ориентализмом, может обеспечить наилучшую защиту от грабежа и экспансии западных колонизаторов на Востоке.

Однако, будучи русским, а не рожденным в Западной Европе, Гончаров был более объективным. Например, он поднял проблемы сравнения английской и китайской цивилизации: «Не знаю, кто из них кого мог бы цивилизовать: не китайцы ли англичан своею вежливостью, кротостью да и умением торговать тоже» [1, с. 430]. И он лично ездил в эти страны Востока, описывая реальность, а традиционный ориентализм полностью скомпилирован в рамках западной культуры и не имеет ничего общего с истинным смыслом восточной материнской культуры, он превращает восток в географическом значении в Восток в идеологическом значении. Тем не менее теория ориентализма Саида дает нам возможность другого прочтения «Фрегата “Паллада”» Гончарова, дает нам еще одну исследовательскую перспективу.

### Список литературы

1. Гончаров И. А. Полное собрание сочинений и писем : в 20 т. Т. 2. СПб. : Наука, 1997. 748 с.
2. Краснощекова Е. А. И. А. Гончаров: Мир творчества. СПб. : Пушкинский фонд, 1997. 496 с.
3. Said E. W. Orientalism. N.Y.: Vintage books, 1978. 370 p.

## I.A. GONCHAROV'S ORIENTALISM IN THE "FRIGATE 'PALLADA'"

**Li Cong**

Tver State University

*Department of History and Theory of Literature*

The theory of orientalism by E. Said allows for a different reading of I.A. Goncharov's "Frigate 'Pallada'". On the one hand, the author considers the West as a traditional dominant culture that is expanding to the East, but, on the other hand, he tries to understand the Eastern countries in their historical development and gives them a more objective assessment than Western writers usually do.

**Keywords:** "Frigate 'Pallada'", orientalism, E. Said, Orient, discourse.

*Сведения об авторе:*

Ли Цун – аспирант кафедры истории и теории литературы Тверского государственного университета (170100, Тверь, ул. Желябова, 33), e-mail: lc37cong@yandex.ru.

*About the author:*

LI Cong – Postgraduate Student at the Department of History and Theory of Literature, Tver State University (170100, Tver, Zhelyabov str., 33), e-mail: lc37cong@yandex.ru.